



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**OFTALMOSCOPIO F.O. SIGMA**  
**SIGMA F.O. OPHTALMOSCOPE**  
**OPHTALMOSCOPE F.O. SIGMA**  
**FASEROPTIK-OPHTHALMOSKOP SIGMA**  
**OFTALMOSCOPIO F.O. SIGMA**  
**OFTALMOSCÓPIO F.O. SIGMA**  
**OFTALMOSKOP SIGMA F.O**  
**SIGMA F.O. OFTALMOSKOP**  
**ΟΦΘΑΛΜΟΣΚΟΠΙΟ ΟΠΤΙΚΗΣ ΙΝΑΣ SIGMA**

منظار فحص العين كامل الخيارات من طراز **SIGMA** سيجما

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privorit la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

**REF** 31527 - 31529 - 31530 - 31582



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan



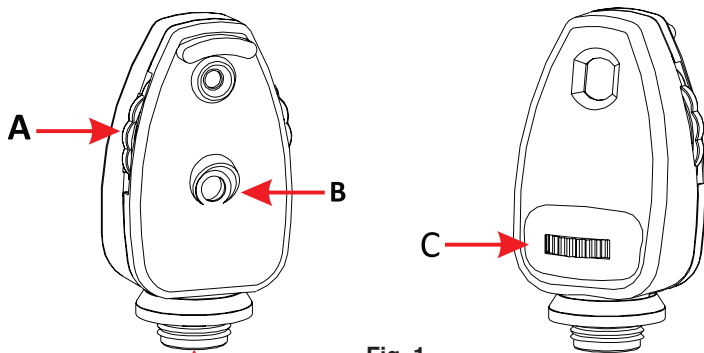


Fig. 1

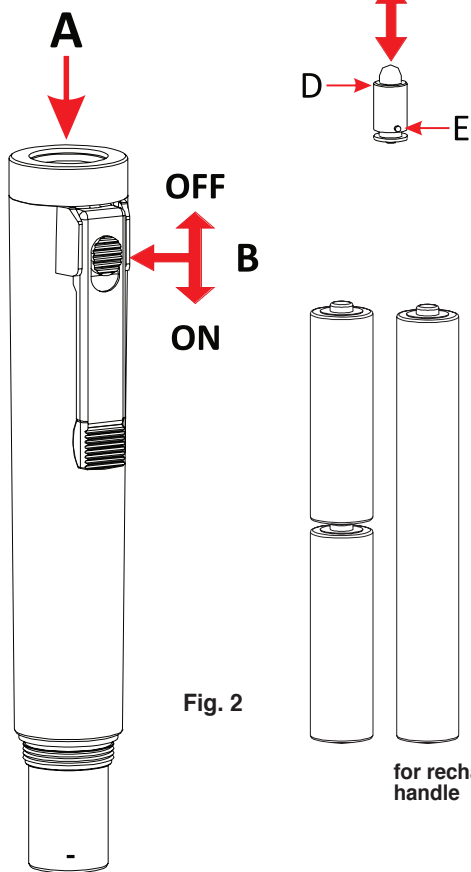
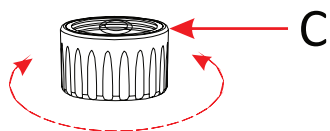


Fig. 2

for rechargeable handle



## تطبيقات

- تم تصميم منظار العين سيجما لفحص العين.
- خلال الفحص، حافظ على وضع المؤشر في الجهاز على عجلة العدسة (a). يمكنك أيضا استخدام عجلة الغشاء (c) بهذه الطريقة.
- تعرض النافذة (b) قيمة العدسة المختارة. الهدف يظهر باللون الأحمر، خلف الأهداف السوداء.

## • لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا. اتصل بالموزع الخاص بك.

### تعليمات للتشغيل

أسند رأس منظار العين على المقبض وشغل الجهاز للفحص، أدر العجلة (a) في اتجاه عقارب الساعة أو عكس عقارب الساعة لتحديد الهدف المطلوب. يمكن رؤية قوة العدسة المختارة من خلال النافذة (b). تم تجهيز منظار العين سيجما بمجموعة من 5 فتحات مختلفة، يمكن اختيارها عن طريق تدوير عجلة (c).

### تغيير المصباح الصغير

فك براغي الجهاز من مقبضها وأخرج (d) في الاتجاه لأسفل. قم بتنظيف زجاج المصباح الجديد ثم أدخله بحيث يأتي محور تحديد الموضع (e) محاذيا للشق. اترك المصباح يبرد قليلا من الوقت قبل إعادة التركيب

## التنظيف

يمكن تنظيف موضع المصباح بقطعة قماش مبللة بالكحول. يمكن تنظيف الأسطح الزجاجية بمسحة من القطن بالطريقة نفسها.

## المعايير المرجعية:

1-15004IISO (أجهزة طب العيون - المتطلبات الأساسية وطرق الاختبار)



لا يمكن ضمان أداء هذه الأداة إلا إذا كنت تستخدم المصابيح الطبية والبطاريات القلوية الأصلية

## تحذيرات وموانع الاستعمال:

الضوء المنبعث من منظار العين قد يكون خطيرا. وكلما زادت مدة التعرض كلما زاد خطر حدوث أضرار بالعين. إن التعرض لضوء هذه الأداة، إذا ما استخدم بأقصى كثافة له، سيتجاوز الخطوط الإرشادية الخاصة بالسلامة بعد 13 دقيقة بمصباح LED (بالقاعدة الزرقاء). أزمدة التعرض تراكمية على مدى 24 ساعة.

• 333 ثانية (5 دقائق و 33 ثانية) في حالة العين حرة الحركة

• 227 ثانية (3 دقائق و 47 ثانية) في حالة العين الساكنة



عند استخدام إضاءة الهالوجين، لم يتم التعرف على أخطار أشعاعية بصرية حادة. ومع ذلك، نوصي بالحد من كثافة الضوء الموجه لعين المريض إلى المستوى الأدنى المطلوب للتشخيص. بالنسبة للرضع والأشخاص الذين يعانون من فقدان القدرة على الكلام والأشخاص الذين يعانون من أمراض العيون فهم معرضون لخطر أكبر. كما يزيد من الخطر أيضا أن يكون الشخص الذي تم فحصه قد تعرض للضوء من الجهاز نفسه أو أي جهاز آخر لفحص العين يستخدم مصدرا للضوء المرئي في غضون 24 ساعة ماضية. ينطبق هذا بشكل خاص إذا تعرضت العين للتصوير الفوتوغرافي لشبكية العين. الغرض من استخدام هذا الجهاز لفحص العيون الدوري بنظام أقل من 60 ثانية لكل عين. حتى ولو كانت هناك ميزة مقارنة بعامل الخطر في أي إجراء طبي، فيجب أن لا تتجاوز الفحوص الأكثر تعقيدا ثلاث دقائق للفحص خلال 24 ساعة. لا ينصح بالاستخدام الملحوظ لهذا الجهاز في غير ما خصص له، فقد يسبب أضرارا تصيب العين.

## مواصفات

مصنوعة من البلاستيك المقوى المقاوم للصدمات

ضوء زينون قوي/ هالوجين معزز.

استبدال سهل للمصباح

5 فتحات مختلفة



- بقعة ضوء كبيرة: لتنظيف القاع العادي.
- بقعة ضوء صغيرة: من أجل تقليل انعكاس مع الحدقات غير الموسعة
- قوس: من أجل تقليل الانعكاس مع الحدقات غير الموسعة
- نجمة تثبيت: لتحديد التثبيت المركزي أو غير المركزي، المناسبة جدا للأطفال.
- فلتر "التخلص من اللون الأحمر": لتحسين التباين خلال تقييم اضطرابات الأوعية الدموية الخفيفة.
- عدسات لها 18 كود ألوان من أجل صورة عالية الجودة (أسود +، أحمر -)

+1	2	3	4	6	8	10	15	20
-1	2	3	4	6	8	10	15	20

## مقبض بطاريات سيجما

### مجموعة التطبيقات:

يجب استخدام مقبض بطارية سيجما كمصدر حصري للطاقة لأجهزة سيجما

### موصل الجهاز:

إدراج داخلي في رأس المقبض (a)

### تشغيل المقبض

اضغط المفتاح (b) نحو الأسفل لتشغيل التغذية الكهربائية والمصباح. هذا الوضع مبین بواسطة مؤشر أحمر.

لإيقاف تشغيل الجهاز، ادفع المفتاح إلى أعلى

### البطاريات:

2 بطارية قلوية (AA / LR6)

### مقبض بنظام قابل لإعادة الشحن:

- يمتلك المقبض المزود بنظام قابل لإعادة الشحن جميع مواصفات Sigma سيجما القياسية.
- سدادة معدنية (كود 31588) تُحوّل المقابض القياسية إلى مقابض قابلة لإعادة الشحن.
- يمكن استخدام السدادة المعدنية سواء مع بطاريات من النوع "AA" أو مع البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- بالنسبة للمقبض المزود بنظام قابل لإعادة الشحن، تُستخدم بطارية ليثيوم أيون 2.5 فولت (كود 31587)، والتي يشملها الطقم.

### ملاحظة:

يمكن شراء السدادة المعدنية بشكل منفصل، وبالتالي تحويل المقبض القياسي إلى مقبض قابل لإعادة الشحن.

### استبدال البطاريات

فك براغي القاعدة الطرفية (c) واستخرج البطاريات القديمة. أدخل البطاريات الجديدة كما هو مبين في الشكل 2. تأكد من أن أقطاب البطارية تشير إلى الاتجاه الصحيح كما مبين

### التنظيف

يمكن تنظيف المقبض بقطعة قماش مبللة بمطهر. ممنوع غمر الجهاز في السوائل.

- لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفاً. إذا كان تالفاً، اتصل بالموزع.
- افحص دورياً حالة البطاريات، وتأكد من أنه لا توجد علامات على التآكل أو الأكسدة. إذا لزم الأمر، استبدل البطاريات.
- تعامل بحرص مع البطاريات لأن السوائل التي تحتوي عليها يمكن أن تحدث تهيجاً في الجلد والعينين.
- قبل الاستخدام، تحقق من المنتج بعناية. يجب إجراء نفس العملية بعد التنظيف.
- تأكد من أن الاتصال بين الرأس والمقبض كامل وأن المقبض في حالة ممتازة وزر التشغيل / الإيقاف يعمل بشكل صحيح.
- إذا كان الضوء منقطعاً أو إذا لم يضيء، تحقق من المصباح والبطاريات والوصلات الكهربائية.



### ظروف الاستخدام:

- درجة الحرارة بين 10 و35 درجة مئوية
- درجة الرطوبة 30% - 75%
- الضغط الجوي 700 هكتوبسكال - 1060 هكتوبسكال

### ظروف التخزين والنقل:

- درجة الحرارة بين- 20 و50 درجة مئوية
- درجة الرطوبة 10% - 90% (بدون تكثيف)
- الضغط الجوي 500 هكتوبسكال - 1060 هكتوبسكال

اتبع التعليمات للاستخدام		الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية	
يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس		يحفظ في مكان بارد وجاف	
تاريخ التصنيع		الشركة المصنعة	
رقم الدفعة		كود المنتج	
B جهاز من النوع		جهاز طبي يتوافق مع التوجيه 2017/745 (UE)	
جهاز طبي		WEEE التخلص	

### التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.



### شروط ضمان جيمما GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمما GIMA لمدة 12 شهر.